



写作天下
XIEZUOTIANXIA

根据义务教育课程标准编写
适合小学语文各种版本教材

小学生
新双语
素质读本

XIAOXUESHENG XIN SHUANGYU
SUZHI DUBEN

2 年级

主编
◎ 闻钟



YZLI0890143666

小女孩高兴地告诉邻居，
她钓了一只蝴蝶，
而钓饵是一朵美丽的玫瑰花。



南京大学出版社



写作天下
XIEZUOTIANXIA

小学生

新双语素质读本

XIAOXUESHENG XIN SHUANGYU
SUZHI DUBEN

2 年级

主编◎闻钟



YZLI0890143566



南京大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

小学生新双语素质读本. 2 年级 / 闻钟主编. —— 南

京: 南京大学出版社, 2011. 5

ISBN 978-7-305-08325-9

I. ①小… II. ①闻… III. ①素质教育—双语教学—

小学—课外读物 IV. ①G621

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2011)第 069147 号

出版发行 南京大学出版社

社 址 南京市汉口路 22 号 邮 编 210093

网 址 <http://www.NjupCo.com>

出 版 人 左 健

书 名 小学生新双语素质读本(2 年级)

主 编 闻 钟

责任编辑 张国奎 宋 飞 编辑热线 010-81779187

审读编辑 徐 玥

印 刷 北京铭传印刷有限公司

开 本 880 * 1230 1/32 印 张 6 字 数 120 千

版 次 2011 年 6 月第 1 版 2011 年 6 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-305-08325-9

定 价 15.00 元

发行热线 025-83594756 83686452

电子邮箱 Press@NjupCo.com

Sales@NjupCo.com(市场部)

* 版权所有,侵权必究

* 凡购买南大版图书,如有印装质量问题,请与所购
图书销售部门联系调换

权威顾问团

蒋子龙/

中国作家协会副主席、天津作家协会主席、天津文联副主席。作为著名作家和中国文化的使者，先后出访过欧美亚等地区的十几个国家。

余 华/

当代著名作家，长篇小说《活着》和《许三观卖血记》同时入选百位批评家和文学编辑评选的“20世纪90年代最具有影响的10部作品”。

叶兆言/

著名作家，新概念作文大赛评委，现为江苏省作协专业作家，中国作家协会会员。

陈晓明/

北京大学中文系教授、博士生导师，著名文学评论家，曾获“华语传媒文学大奖”评论家奖、鲁迅文学奖理论评论奖等若干奖项。

丛书主编：闻 钟

丛书执行主编：胡文杰

本册主编：张泉森

本册副主编：王 平 胡淑君

编 委

周静娟 陈维祥 王永林 孙祥义 王书安 孔令蕾
于富民 杨玉敏 张立勤 张理刚

写在前面的话

——“孩子进步小，都是大人的错”

女儿上三年级，便开始学习英语。跟天下所有的父母一样，怀着让孩子“赢在起跑线上”的心态，我特意给女儿报了英语补习班。对于英语课，女儿并不反感，并且还兴致盎然。我本以为这样女儿的英语成绩就真能“扶摇直上”。但每次英语老师的评价总是一样的，“她读得很好，语感比其他孩子强，但就是单词默不上来几个。”针对这点，我经常也会给她点小小的“贿赂”，女儿为了这点“好处”也是挑灯夜读，第二天的英语课却还是会错上几个。

问及原因，“读读唱唱多好玩啊，背单词太没意思了，但我读的是全班最好的！”女儿这样的回答，忽然让我想起最初让她写日记的日子。女儿刚接触汉字时，最头疼的也是默写，但我发现她表达欲望特别强，而且很爱观察，客厅里养的两条鱼，她能蹲着看半天。兴趣是最好的老师，于是，每次碰到她感兴趣的事物，我就特意和她聊，她的小脑瓜里也会冒出很多新奇的想法。我就引导她把这些想法写下来，用到某个字的时候，她会凭着印象自己去课本上找。就这样，这个字用到两次，她自己就记住了。这种效果果然比死记硬背好。现在，女儿的文字简约而灵动，如一串泠泠作响的音符，偶尔会有一两篇小语段把我这个成年人也感动了。

今天，越来越多像我一样的父母，关心着孩子的学习，关心孩子的成长，但很多时候面对孩子并不理想的成绩，好像我们的努力、孩子的勤奋都白费了。其实，孩子的学习往往也可以采取迂回战术，从孩子感兴趣的角度入手，采用孩子喜欢的方式，有时候一样能达到目的。

有了这种想法，我就想，能不能有这样一套书，结合英汉两种方式，采用孩子们最喜闻乐见的形式，收集小学生最喜欢的美文。既陶冶了情操，也免除了老师和家长为孩子遴选助学读物的烦恼。

于是，在这套书的编写中，我们集中突出了三个特点：一、在丛书编写过程中，积极收集与孩子们课本内容贴近的文章，贴近课标，更适合每个年龄段孩子的阅读；二、在每单元有针对性地设置阅读提示、读写拓展，通过读写的紧密结合，提升孩子的运用能力；三、每单元设置一篇与主题相关的英语小文，朗朗上口，更适合孩子们英语入门与口语训练。

汉语、英语，本质上来说，都属于语文的范畴，有着共通性。英汉对照的设计，很好地配合了现代教育双语教学的特点，打通了汉语和英语割裂的局面，让孩子的英语学习更轻松，更日常。

从教二十余年，为了我的女儿能够把学习当成乐趣，为了我的学生有更多的作品变成铅字。我悉心学习了很多教育方法，包括北京少年宫成功的育人理念——“由兴趣到习惯，由习惯到能力，由能力到终生事业”，藉此，我们的孩子都将会学有所长，学有所成！

真心地希望所有的孩子都像我女儿和学生们一样，在快乐学习中获得更多的知识；希望所有的家长和老师在选择上也要多多思考，讲究方法，而不是拔苗助长，因不得要领而枉费了苦心。

胡文杰 记于2010年元月 浙江

（胡文杰，“童声作文”教学的倡导者和实践者。其从事的课题3次获得基础教育教学成果奖。他倡导的兴趣结合成长的学习法取得了斐然的成绩，所辅导学生出版了16本长篇校园小说，曾获“冰心图书奖”等数十个奖项。其事迹多家报刊以整版篇幅做过报道。）

目 录

第 1 单元 春天来了

春妈妈的三个小姑娘	2
春的联想	3
找春天	5
蝴蝶	6
☀ 读点英语	
Time	8
☀ 10 分钟晨读	
春天的气息	9
◎ 读写拓展	10



第 2 单元 童年乐趣

最神奇的玩具	12
小纸船	14
喜欢下雨	15
☀ 读点英语	
What do you like?	16
☀ 10 分钟晨读	
剪刀、石头、布	17

◎ 读写拓展	20
--------------	----

+ 第3单元 伟大的母爱

跳	22
妈妈,抱抱我吧	23
只是换了一个位置	26
风筝妈妈	28

☀ 读点英语

Mother's love	30
---------------------	----

☀ 10 分钟晨读

逃家小兔	31
------------	----

◎ 读写拓展	33
--------------	----

第4单元 感恩的心

最好吃的蛋糕	35
一件雨衣	38
捐一个微笑	40
太阳,你好	43
爷 爷	46



☀ 读点英语

A big fat bowl of dumplings	49
-----------------------------------	----

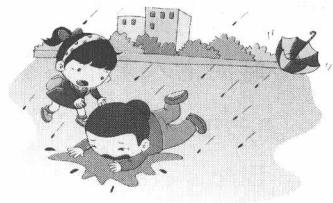
☀ 10 分钟晨读

春天的小鸟	50
-------------	----

◎ 读写拓展	51
--------------	----

第5单元 成长的足迹

小熊想长高	53
跑	54
小熊猫找礼貌	58
长长的红围巾	59
谁跟小羚羊去避暑	62
隐形魔术袋	65



☀ 读点英语

Look at my clothes	68
--------------------------	----

☀ 10 分钟晨读

小收藏家的梦想	69
---------------	----

☉ 读写拓展	71
--------------	----

第6单元 快快长大

推开沉重的校门	73
比 赛	75
大树爷爷和小蜜蜂	78
小猪变形记	80

☀ 读点英语

Bingo	83
-------------	----

☀ 10 分钟晨读

快快长大	84
------------	----

☉ 读写拓展	87
--------------	----

第7单元 让智慧流进心灵

百灵鸟和她的孩子们	89
救命的纸飞机	91
时间老人是个画家	93

☀ 读点英语

Bird's cradle	96
---------------------	----

☀ 10 分钟晨读

钓蝴蝶	97
-----------	----

◎ 读写拓展	98
--------------	----

第8单元 梦想与雄鹰一起飞

旅行者之歌	100
给自己锁定一个高目标	101
我的理想	103
再添一把柴	105

☀ 读点英语

One thing at a time	108
---------------------------	-----

☀ 10 分钟晨读

小老鼠去海边	109
--------------	-----

◎ 读写拓展	111
--------------	-----



第9单元 老师的颂歌

小蓝裙的故事	113
画里少了什么	115
灯光	118

老师像什么?	119
--------------	-----

☀ 读点英语

Who is your teacher?	121
----------------------------	-----

☀ 10 分钟晨读

新来的黄老师	122
--------------	-----

◎ 读写拓展	123
--------------	-----

第 10 单元 你是我的好朋友

长颈鹿和乌龟	125
--------------	-----

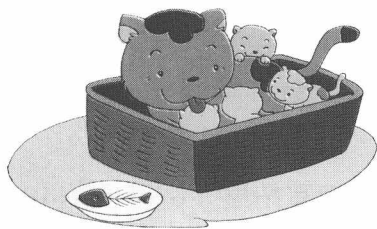
老实的小狐狸.....	128
-------------	-----

最好的礼物.....	130
------------	-----

三头牛和狮子.....	133
-------------	-----

☀ 读点英语

True friend	136
-------------------	-----



☀ 10 分钟晨读

飘 摇	137
-----------	-----

◎ 读写拓展	138
--------------	-----

第 11 单元 月亮的味道

玉兰花	140
-----------	-----

月亮的味道	142
-------------	-----

狼大叔的红焖鸡	144
---------------	-----

还没成熟	147
------------	-----

☀ 读点英语

Fly to the moon	149
-----------------------	-----

☀ 10 分钟晨读	
米拉的围巾	150
✦ ② 读写拓展	152

第 12 单元 自由与生命

热 闹	154
小 鸟	157
留下的歌	160
小鼯鼠挖地道	162
☀ 读点英语	
Life	165
☀ 10 分钟晨读	
大象的新工作	166
② 读写拓展	168



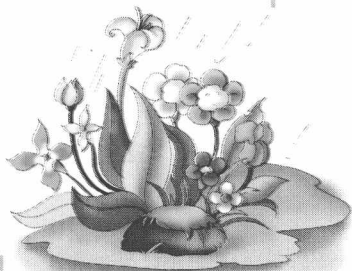
第 13 单元 我要一本书

小老鼠的魔法书	170
我要一本书	172
课本，请你说	174
☀ 读点英语	
I like reading story books	176
☀ 10 分钟晨读	
书爷爷	177
② 读写拓展	180

第1单元

春天来了

春天是个插花的能手，它悄悄地来到了人间，把一朵朵美丽的花插满了大地，它还把剩下的满天星，送给了夜姑娘，当做生日礼物。



春妈妈的三个小姑娘

潘仲龄



chūn mā ma huí lái le
春妈妈回来了，

dài lái le sān gè táo qì de xiǎo gū niang
带来了三个淘气的小姑娘。

léi gū niang tiān tiān qiāo zhe
雷姑娘天天敲着

gǔ er wán
鼓儿玩，

qiāo xǐng le tiān kōng
敲醒了天空，

qiāo xǐng le tián yě
敲醒了田野，

qiāo xǐng le chén shuì de shān lǐng hé cūn zhuāng
敲醒了沉睡的山岭和村庄。



yǔ gū niang tiān tiān sǎ zhe shuǐ er wán
雨姑娘天天洒着水儿玩，

xǐ lǜ le dà shù
洗绿了大树，

xǐ qīng le xiǎo cǎo
洗青了小草，

【注】

潘仲龄，1944年生，安徽省儿童文学创作委员会理事。至今在海内外共发表儿童诗3500多首。《春妈妈的三个小姑娘》等多首诗歌被选入中小学和幼儿园教材。

xǐ hóng le huā duǒ de liǎn er yī zhāng zhāng
洗红了花朵的脸儿一张张。

fēng gū niang tiān tiān chuī zhe qì er wán
风姑娘天天吹着气儿玩，
chuī róu le shù zhī chuī lǜ le qīng cǎo
吹柔了树枝，吹绿了青草，
chuī de liáo kuò de dà dì bǎi huā qí fàng
吹得辽阔的大地百花齐放。

à chūn tiān huí lái le
啊，春天回来了，
chūn mā ma dài lái le sān gè néng gàn de xiǎo gū niang
春妈妈带来了三个能干的小姑娘。

阅读提示

雷姑娘、雨姑娘、风姑娘就是春妈妈的三个孩子，她们唤醒了大地，洗净了万物，吹开了百花，给我们带来了万紫千红的春天。你能学着文章的样子也试着来写一写吗？

春的联想

邱荣政



chūn tiān shì gè chā huā de néng shǒu tā qiāo qiāo de lái dào
春天是个插花的能手，它悄悄地来到
le rén jiān bǎ yì duǒ duǒ měi lì de huā chā mǎn le dà dì tā
了人间，把一朵朵美丽的花插满了大地，它
hái bǎ shèng xià de mǎn tiān xīng sòng gěi le yè gū niang dāng
还把剩下的满天星，送给了夜姑娘，当

zuò shēng rì lǐ wù
做生日礼物。

chūn tiān shì gè měi lì huó pō de xiān zǐ tā jiē dào le yù
春天是个美丽活泼的仙子，它接到了玉
dì xià de shèng zhǐ zhī hòu jiù jià zhe xiáng yún xià fán shǐ de
帝下的圣旨之后，就驾着祥云下凡，使得
yuán běn lěng lěng qīng qīng de dà dì yí xià zì rè nao qǐ lái
原本冷冷清清的大地，一下子热闹起来。

chūn tiān shì gè cí xiáng de shǒu hù shén tā bǎ kě ài de
春天是个慈祥的守护神，它把可爱的
huā cǎo shù mù hé niǎo shòu chóng yú cóng hán lěng de dōng tiān zhōng
花草树木和鸟兽虫鱼从寒冷的冬天中
jiào xǐng shǐ de dà dì huī fù le shēng jī
叫醒，使得大地恢复了生机。

chūn tiān shì yí wèi wěi dà de huà jiā tā zài bái bái de dà
春天是一位伟大的画家，它在白白的大
dì shàng huà shàng le qīng qīng de shān lǜ lǜ de shuǐ hái
地上，画上了青青的山，绿绿的水，还
yǒu lù zhe xiào liǎn de tài yang gōng gōng jí mián xù bān de bái yún
有露着笑脸的太阳公公及棉絮般的白云，
gèng yǒu nà kě ài de huā duǒ huó pō de mì fēng hú dié
更有那可爱的花朵，活泼的蜜蜂、蝴蝶，
wán pí de xiǎo niǎo shǐ de dà dì kàn qǐ lái gèng shēng dòng
顽皮的小鸟，使得大地看起来更生动！

阅读提示

在作家的笔下，春天是插花的能手，是美丽活泼的仙子，是慈祥的守护神，又是伟大的画家，让我们从不同的侧面感受到春天是美好的，又是神奇的，就像一个变化多端的魔术师。

【注】

慈祥：慈爱和善。

找春天



chūn gū niang zài nǎ lǐ wǒ sì chù xún zhǎo zhe tā
春姑娘在哪里？我四处寻找着她。

wǒ zhǎo dào le tā zài tiān kōng shàng lán lán de tiān
我找到了，她在天空上，蓝蓝的天
kōng shàng nán fēi de dà yàn yòu fēi huí lái le 。
空上，南飞的大雁又飞回来了。

wǒ zhǎo dào le tā zài shù shāo shàng yì kē kē shù dōu
我找到了，她在树梢上，一棵棵树都
tǔ chū le nèn lǜ de xīn yá
吐出了嫩绿的新芽。

wǒ zhǎo dào le tā zài tián yě lǐ yóu cài tián hǎo sì yí
我找到了，她在田野里，油菜花好似一
piàn jīn sè de hǎi yáng yì qún qún kě ài de xiǎo mì fēng zài huā
片金色的海洋，一群群可爱的小蜜蜂在花
cóng zhōng máng lù zhe yí piàn piàn bì lǜ de mài tián xiàng
丛中忙碌着，一片片碧绿的麦田，像
gěi dà dì chuān shàng le lǜ yī shang
给大地穿上了绿衣裳。

wǒ zhǎo dào le tā zài shān pō shàng qīng qīng de xiǎo
我找到了，她在山坡上，青青的小
cǎo xiàng gěi shān pō pū shàng le lǜ dì tān màn shān biàn yě de
草像给山坡铺上了绿地毯，漫山遍野的
huā duǒ zhēng xiāng nù fàng měi lì de xiǎo hú dié wéi zhe tā men
花朵争相怒放，美丽的小蝴蝶围着它们，
tiào qǐ le huān lè de wǔ dǎo
跳起了欢乐的舞蹈。

wǒ zhǎo dào le tā zài xiǎo hé lǐ chén shuì le yì dōng
我找到了，她在小河水里，沉睡了一冬
de xiǎo hé huā huā huā chàng qǐ le huān kuài de gē
的小河，哗，哗，哗，唱起了欢快的歌